

# SYNTHESIS

## BOLETIM INFORMATIVO



Desenho: Takis Kalmuhos, 1929

Minha luta consiste nisto: combater sem cessar a tese e a antítese para encontrar a Síntese.

Nikos Kazantzákis, Egina, 12 de fevereiro de 1944

### SUMÁRIO

Nº 69, dezembro de 2025

- Editorial
- « Percursos europeus de Nikos Kazantzákis ».
- Leitura « maratona » em grego da *Odisseia*.
- «Le Regard crétois », nº 52, dezembro de 2025.
- Carta de Nikos Kazantzákis à Börje Knös.
- Últimos eventos.
- Próximos eventos.
- Funcionamento da SIANK.
- Publicações.
- Artes.
- In memoriam.

### EDITORIAL

A SIANK prossegue com suas atividades em países próximos e distantes. Desde agosto passado, informamos os seguintes eventos: nossa iniciativa para incluir Nikos Kazantzákis nos « Percursos europeus » do Conselho da Europa: a grande viagem para a China ; Leitura em Viena da obra *Ascese* em 18 línguas; mesa redonda em Genebra sobre « Ecos do humanismo » ; primeira manifestação em Bósnia Herzegovina; os cafês literários, a sequência na leitura d'*Odisseia*. Os detalhes podem ser encontrados abaixo neste boletim com outros eventos (passados e futuros: Egito, Montenegro, Tunísia). Desejamos uma boa Leitura!

#### « PERCURSOS EUROPEUS DE NIKOS KAZANTZÁKIS

»

O Conselho da Europa instituiu uma rede intitulada « Itinerários culturais ». Essa tarefa foi confiada ao « Instituto des Itinerários culturais » sediado em Luxemburgo. Trata-se de descrever e promover os percursos de personalidades ou instituições nos 27 Estados membros do Conselho da Europa que defendem a história, o patrimônio cultural, a diversidade, o turismo cultural, a juventude... Nikos Kazantzákis, escritor e poeta, autor renomado e apreciado na Europa, que abordou em seus textos questões culturais, espirituais, sociais e históricas, enquadra-se perfeitamente dentro dessa perspectiva. Ele é um dos poucos autores que abraçou todos os gêneros literários e que residiu ou viajou pelos seguintes 25 países que atualmente fazem parte do

referido Conselho: Alemanha, Inglaterra, Azerbaijão, Armênia, Áustria, Bélgica, Chipre, Croácia, Dinamarca, Espanha, França, Geórgia, Grécia, Itália, Macedônia do Norte, Mônaco, Holanda, Portugal, República Tcheca, São Marino, Sérvia, Eslovênia, Suíça, Turquia e Ucrânia.

A SIANK decidiu propor ao « Instituto de itinerários culturais » que incluía os percursos do grande cretense. Para tanto, Katerina Zografistu e Georges Stassinakis visitaram Luxemburgo duas vezes e apresentaram, com o auxílio de documentos, uma proposta de participação nesses percursos.

A convite, participaram também de um fórum em Visegrád, na Hungria, onde apresentaram nosso projeto. Este foi bem recebido por diversas delegações. A Assembleia Geral Mundial da SIANK, realizada em Iráclio, em 28 de julho de 2025, aprovou este projeto e decidiu criar uma associação, independente da SIANK (este é um pré-requisito). Em 21 de dezembro de 2025 foi constituído essa rede e estabelecidos seus Estatutos. Tanto pessoas físicas quanto jurídicas podem ser membros. O pedido foi protocolado no Tribunal de Primeira Instância de Iráclio. Após a aprovação, será eleito um Conselho Executivo. O primeiro evento desta nova associação será realizado em fevereiro de 2026 em Iráclio, com o tema "Kazantzákis e Zorbás" (ver páginas seguintes). Nosso pedido será formalmente submetido ao Conselho da Europa para certificação em dois anos. Gostaríamos de agradecer ao Ministério da Cultura da Grécia e a Sofia Dalampeki, Secretária-Geral da SIANK, por sua inestimável ajuda.

#### LEITURA « MARATONA EM GREGO D'ODISSEIA

O projeto continua com sucesso, a julgar pela participação, especialmente de jovens e amigos residentes em diversas cidades e países. Nossa amiga Sofia Dalampeki nos lembra que, até o final de dezembro de 2025, 27.684 versos dos 33.333 haviam sido lidos.

As próximas datas agendadas para 2026 são: 25 de janeiro, 22 de fevereiro, 22 de março, 26 de abril e 24 de maio (fim das leituras). Em outubro de 2027, a SIANK organizará um colóquio internacional.

Você encontrará todas as informações sobre como participar das leituras (via Zoom ou YouTube) no seguinte link: <http://amis-kazantzaki.gr/odyssey> ou no site da SIANK ou através do e-mail [secretary.siank.gr@gmail.com](mailto:secretary.siank.gr@gmail.com)



## LE REGARD CRETOIS, Η ΚΡΗΤΙΚΗ ΜΑΤΙΑ, THE CRETAN GAZE, LA MIRADA CRETENSE

Publicada ininterruptamente desde 1990, nossa revista anual, publicada em inglês, espanhol, francês e grego, tem como objetivo manter a fidelidade à obra de Nikos Kazantzákis e ampliar sua influência por meio da publicação de textos inéditos ou pouco conhecidos do autor, estudos, depoimentos e bibliografias. Solicitamos que compartilhe "Le Regard crétois" com seus amigos, bibliotecas, universidades e escolas. Por favor, escreva para o endereço de e-mail fornecido: [secretary.siank.gr@gmail.com](mailto:secretary.siank.gr@gmail.com). Gostaríamos de lembrar que a revista agora é publicada em formato digital. Os interessados podem consultar o endereço de e-mail: [le.regard.cretois.siank@gmail.com](mailto:le.regard.cretois.siank@gmail.com)

### Sumário do número 52 – dezembro de 2025

#### Texto de Nikos Kazantzákis

- Esboços do Monte Athos.

#### Estudos e pesquisas

- Katerina Zografistu: *Peregrinação no mundo helênico* (em francês, resumo nas demais línguas).
- Kyriakos Panagiotu: *Simpósio de Nikos Kazantzákis* (em grego, resumo nas demais línguas).
- Michael Tarudakis: *Nikos Kazantzákis e a Diplomacia Cultural* (em inglês, resumo nas demais línguas).
- Dra. Cristina Tsardikos: *Borges e Kazantzákis: dois homens e um labirinto* (em espanhol, resumo nas demais línguas).

#### Testemunho

- Yolanda Terencio: *A felicidade de Nikos Kazantzákis* (em francês, grego, inglês e espanhol).

#### Bibliocríticas em grego

- Professor emérito Michel Pashalis sobre o livro de Basilios J. (Bert) Groen: *Luta pela Liberdade. Nikos Kazantzákis e a ortodoxia grega*.
- Katerina Zografistu sobre: *A criança e o e kri-kri* de Vanna Katsaru; *Os ensinamentos do avô Nikos, Murmúrios kazantzakianos* de Stavros Tzanis; *O Capitão Mihális* de Nikos Kazantzákis de Konstantinos Paídas.

#### Últimas publicações e eventos.

## CARTA DE NIKOS KAZANTZÁKIS A BORJE KNOS (1)

Antibes, 21 de junho de 1954

Meu caríssimo amigo,

Nosso amigo Zorbás recebeu o prêmio de melhor romance estrangeiro publicado na França. Imagino seu riso no Paraíso, onde ele deve estar. Ao mesmo tempo, "São Francisco" está sendo publicado em formato de folhetim em um dos melhores jornais de Atenas. Da minha solidão ensolarada, observo com espanto e compaixão as paixões dos homens; e continuo meu trabalho — sonhando com uma humanidade melhor e me esforçando para expressá-la; assim, acredito que estou ajudando-a a se concretizar. Depois de amanhã, chega o Sr. Friar; o poeta americano, enviado pelo meu editor americano em Nova York, que o está pagando para que fique comigo por seis meses para traduzir "Odisseia". Acredito que toda a minha alma, toda a chama e luz que consegui extrair da própria matéria da qual sou feito, estão expressas em "Odisseia"; todas as minhas outras obras são secundárias. É por isso que concordei em fazer tal sacrifício: perder seis meses...

(1) Tradutor de Nikos Kazantzákis para o sueco.

## ÚLTIMOS EVENTOS

### Cafés literários

Iraklio, 10 de dezembro de 2025

Kostas Akrivos, professor e autor de numerosas obras: « Nome do pai Danúbio » (a vida de Panait Istrati). O talentoso autor apresentou, de maneira clara, a biografia de Istrati, a amizade que o uniu a Kazantzákis, suas atividades, viagens e questionamentos através dos romances do escritor greco-romeno. Esse evento pode ser assistido no YouTube e no site da SIANK <https://amis-kazantzaki.gr/cafelitteraire>

Viena, 2 de novembro de 2025

Há oitenta anos, foi publicada a obra seminal de Kazantzákis, *Ascese*. Para comemorar este evento, a associação *Hephaestius Wien-Osterreich/Griechischer Integrationsverein* e a *SIANK* organizaram um evento especial. Representantes de ambas as organizações, professores, tradutores e jovens leram o prólogo deste ensaio em 18 línguas, um feito nunca antes alcançado por uma obra do grande cretense. Ressaltamos que as leituras foram feitas em guarani (a língua indígena oficial do Paraguai) e zulu (a língua nativa mais falada na África do Sul). A Embaixada da Grécia em Viena e o Ministro da Educação, Esportes e Juventude de Chipre patrocinaram o evento.

### Outros eventos

Austrália, Perth, dezembro de 2025. Ao final do ano letivo, os alunos da Escola Grega leram trechos dos livros *Os Irmãos Inimigos* e *Relato a El Greco*, de Nikos Kazantzákis. Sydney, 12 de abril de 2025. A seção continuou seu trabalho este ano sob a

liderança de Vassilis Adrachtas como presidente. Ele dedicou algumas de suas atividades ao estudo da espiritualidade de Kazantzákis e do budismo. Durante uma das reuniões, foi decidido atribuir responsabilidades aos jovens. Vassilis seria o secretário. Gostaríamos de agradecer-lhe sinceramente por sua dedicação e inúmeras contribuições ao longo de vários anos. Agradecemos também à União Pan-Afpaktian de Nova Gales pela hospitalidade. Outra atividade da seção que destacamos: em 27 de outubro de 2025, foi organizada uma mesa-redonda sobre o romance *O Capitão Mihális*, de Kazantzákis, e a exibição do filme "O Capitão Mihális", de Kostas Haralambos, seguida de uma interessante discussão com Alfred Vincent e John Theodoridis. Agradecemos à AHEPA-Sydney e à Nia Gitsas. Finalmente, em 2 de novembro de 2025, durante um jantar, foram anunciados os vencedores do sorteio organizado pelo artista Ouresis Todorovich (ver a seção ARTES). Agradecemos a Katerina Vetsikas. Mais de cem pessoas participaram do evento. *Melbourne, 8 de maio de 2025*. A Coletividade Helênica organizou uma palestra com Vassilis Adrachtas sobre o elemento religioso nas obras de Kazantzákis, particularmente sobre o budismo.

*Bélgica, Bruxelas: 19 e 20 de outubro de 2025*. O dinâmico presidente da seção belga da SIANK, Tassos Papadopulos, informou-nos sobre a bem-sucedida exibição do documentário de Spyros Tsiiftsis, "Nikos Kazantzákis, o Universal". O diretor honrou o evento com sua presença. Katerina Mandroni, professora da Escola Europeia de Bruxelas III, apresentou o tema "Nikos Kazantzákis, um Autor Diferente". A coordenação ficou a cargo de Maria Karachaliu, membro da seção belga da SIANK. Em novembro de 2025, a exposição "1821, Creta na Revolução Grega", organizada pela Embaixada da Grécia na Bélgica em colaboração com a Associação de Cretenses e a seção belga da SIANK, foi um grande sucesso.

- Bósnia-Herzegovina, *Universidade de Pale, 7 de novembro de 2025*. Agradecemos à Sra. J. Efthimiadu, Embaixadora da Grécia e seus colaboradores, o professor Vladan Bartula e ao numeroso público por ter organizado e participado da palestra de Georges Stassinakis e a projeção do documentário do Museu Nikos Kazantzákis « Eu sou livre ».

- China, 28 de novembro-5 de dezembro de 2025. Katerina Zografistu, Elena Avramidu, membro do Conselho Administrativo da SIANK e Georges Stassinakis realizaram palestras sobre « O impacto mundial de Kazantzákis », « Kazantzákis e a China » e « Homenagem a Chenggui, tradutor de Kazantzákis », em quatro universidades: duas em Pequim (University of International Business and Economics, - UIBE) e Pequim Foreign Studies University - BFSU), à Chongqing (Centro de civilização grega antiga e chinesa - KELKIP) e em Shanghai (Shani Internacional Studies University - SISU). Além disso, foi exibido um vídeo do Museu Nikos Kazantzákis « Eu sou livre » e o filme de Yánnis Smaragdis sobre o grande cretense. Os eventos foram patrocinados pelo Embaixador da Grécia, Sr. Eugene Kalpyris, que estava presente em Chongqing e deu as boas-vindas a todos. Em Xangai, o Sr. Spyridon Kritikós, Cônsul Geral, e o Sr. Dimitrios Foukis, Cônsul encarregado da diplomacia pública, participaram deste evento. Decanos, professores e vários alunos (todos chineses) receberam calorosamente os representantes da SIANK, apresentaram seus trabalhos e acompanharam as sessões com grande interesse. Observamos que os alunos falavam grego

perfeitamente e expressaram seu amor pela obra de Kazantzákis e pela Grécia. A uma de nossas perguntas sobre por que estavam aprendendo grego, as respostas foram surpreendentes: Yánnis (todos têm nomes gregos): "Para ser honesto, quando comecei a aprender grego, não percebi que amava a civilização grega e a mentalidade grega." Urania, por sua vez, disse: "Comecei por acaso." Mas agora amo tudo que me lembra a Grécia.

- Grécia, Iráklío 26 de setembro de 2025, 10º colóquio internacional « Avanços em Turismo e Marketing » (ATMC). A SIANK e seu papel importante no desenvolvimento do turismo literário. Houve a participação de membros da SIANK e estudantes universitários. *Atenas, 6 de novembro de 2025, 50º congresso da União Pan-helênica de professores de Letras*. Georgia Kajuru, membro do Conselho Administrativo da seção grega da SIANK, fez um relato sobre o livro de nosso autor *No palácio do rei Minos*. *Atenas, Universidade da Ática Ocidental, 19 de dezembro de 2025*. Jornada organizada pela Universidade citada anteriormente, a SIANK e a editora Dioptra sobre « Kazantzákis no século 21. A cartografia de seus livros nas narrativas de viagens ». Ministraram palestras: Katerina Zografistu, com o tema « Nikos Kazantzákis: a contribuição da SIANK para a difusão mundial de sua obra » e Nikos Chryssos, vice-presidente da SIANK sobre « Nikos Kazantzákis viagem no mundo das ideias e da arte » e os membros da SIANK Spyros Ntziropanos e Kléomenis Kalogeropulos sobre « Kazantzákis viajante ». Também foi projetado um curta metragem do Museu Nikos Kazantzákis.

*Komotini, Vanda Papaioannu-Vutsa, membro do Conselho administrativo da seção grega, fez as seguintes palestras: 19 de novembro de 2025, por ocasião da comemoração da associação cultural da Fortaleza Bizantina, sobre « Sonhamos e viajamos tendo o universal Nikos Kazantzákis como guia » 22 de dezembro de 2025. Colégio artístico com o tema « O universo de Nikos Kazantzákis, força motriz da escritura criativa ».*

*Suíça, Genebra, 2 de outubro de 2025*. Pela primeira vez a SIANK apresentou, em francês, com presença do Sr. Alexandre Yennimatas, Cônsul geral da Grécia, e de numeroso público uma adaptação do romance de Nikos Kazantzákis *O Lírio e a Serpente*, com os atores Anne-Lise Fritsch e Michel Kühne e o músico Raphael Daniel. Marcel Cottier expôs quadros inspirados no romance. O evento contou com o apoio do Consulado da Grécia em Genebra. *Genebra, 11 de novembro de 2025*. Mesa Redonda com o tema « Ecos do Humanismo. A herança perene de Borges, Cohen, Kazantzákis e Zweig ». Sarau organizado pela Fundação internacional Jorge Luis Borges, a Fundação Memória Albert Cohen, a SIANK e a Maison Zweig. *Zurique, 15 de novembro de 2025*: A Coletividade grega de Zurique e a seção suíça da SIANK homenagearam Kazantzákis. Esta homenagem começou por uma visita ao antigo edifício do Consulado Grego, em cuja fachada foi afixada uma placa comemorativa há alguns anos. Em seguida, um grande evento no Centro Cultural da Igreja Grega, que incluiu a exibição de um vídeo e uma palestra de Rozmi Pahlisch Tzanos, presidente da seção suíça da SIANK, sobre "Kazantzákis na Suíça". Seguiram-se apresentações de dança e coros da Comunidade Helênica. A Sra. Ekaterini Simopulu, Embaixadora da Grécia em Berna, e o Bispo Fanúrios prestigiaram a homenagem com suas presenças.

**PRÓXIMOS EVENTOS**

---

## Cafés literários

- *21 de janeiro de 2026*: Lefteris Yiannakudakis, escritor, diretor de cinema e professor: « Você tem palavras, você também tem uma cena » (uma abordagem à obra de Nikos Kazantzákis através das técnicas da escrita criativa e do teatro).

- *22 de janeiro de 2026*: Primeiro café literário em francês, organizado em Genebra. Será dedicado ao romance "O Lírio e a Serpente". Entre os palestrantes estarão Katerina Zografistu, Michel Kühne, artista, e Rozmi Pahlisch-Tzanos, presidente da seção suíça da SIANK.

- *25 de fevereiro de 2026*: Lambros Kulubaritsis, professor emérito da Universidade Livre de Bruxelas: "A questão levantada pela evolução política de Kazantzákis".

- *18 de março de 2026*: Isidore Zurgos, escritor: "Kazantzákis: um companheiro de viagem de uma adolescência".

## Clube Mundial de Leitura

*Grécia, 22 de abril de 2026*: Georgia Kakuru-Chroni (Esparta), o tema a ser discutido: « Nikos Kazantzákis e Nicéforo Vrettakos » por zoom ou YouTube.

## Outros eventos

*Canadá, Ottawa, 25 de março de 2026*. Nossa querida e fiel amiga Cathy Dimitriou apresentará o livro de Kazantzákis, "O Capitão Mihális", e seu contexto histórico para a Coletividade Grega. Agradecemos a Cathy por todo o seu trabalho dedicado ao longo de muitos anos na promoção do nosso autor em Ottawa.

*Egito, Cairo, 16 de novembro de 2026, Centro Cultural Helênico*: palestra de Georges Stassinakis: « Viajando ao Oriente Médio com Kazantzákis »; *Escola « Ampetios », 17 de janeiro de 2026*: projeção do documentário do Museu Kazantzákis « Um viajante inquieto » e palestra de Katerina Zografistu: « A vida e a obra de Kazantzákis ».

*Grécia, Iráclio, 13 de janeiro de 2026*. Como parte do Programa de Estudos da Universidade do Egeu, Sofia Dalampeki apresentará seu trabalho de pós-graduação: "Turismo Cultural e Literário: Viajando Através dos Textos Literários de Nikos Kazantzákis". No Iraque, em 17 de fevereiro de 2026, será realizada uma noite dedicada a "O Verdadeiro Zorba e suas Conexões com Kazantzákis no Iraque". Georges Stassinakis, autor do livro "Kazantzákis-Zorbás: Uma Verdadeira Amizade" (Kastaniótis, 2017), discutirá "Nikos Kazantzákis e Yórgos Zorbás". Os seguintes depoimentos serão apresentados: Evita Kehagia-Varela (bisneta de Yórgos Zorbás, Xanthi) sobre "Nikos Kazantzákis - Yórgos Zorbás, um espírito ecumênico que conversa com um cidadão dos Balcãs" e Katerina Exarhulea-Georgilea (guia, pesquisadora, Kardamyle, Mani, Messênia) sobre "A Mina de Linhito Kazantzákis-Zorbás em Prastová, Mani". A coordenação será feita por Katerina Zografistu. Lamia, de 29 de março a 3 de abril de 2026. O canal de televisão "Estrela da Grécia Central" dedicará seu quarto "Fórum Estrela" anual à frase de Kazantzákis "Vá até onde você não pode". A SIANK participará deste importante colóquio.

*França, 2025-26*. Françoise Boussard professora na Universidade Permanente de Nantes, realizou em 2025, e dará continuidade em 2026, cursos-palestras sobre o último romance de Kazantzákis *Ascensão*: 1) « De Nikos à Cosmás, de Cosmás à Nikos. *Ascensão*, laboratório da criação »; 2) « Em Creta com Cosmás: as sombras da História »; 3) « O dilema de um cretense: de *Ascensão* à *Liberdade ou morte* »; 4) « A experiência inglesa: diário de viagem e transposição romanesca »; 5) « A experiência inglesa: um caminho de desilusão »; 6) « Nikos Kazantzákis e Shakespeare »; 7) « A razão da ascensão na obra de Kazantzákis ».

*Montenegro, Podgorica, Instituto Francês, 19 de março de 2026*. Primeira manifestação da SIANK nesse país. Com apoio das Embaixadas da Grécia e da França. Georges Stassinakis falará de Kazantzákis e suas ligações com a França.

*Rússia, Moscou, 9 de fevereiro de 2026*. Nossa amiga Dora Giannitsi Presidente do Centro Cultural Helênico, a Sra. Ekaterini Batalia, Presidente da Sociedade Internacional de Pessoas de Letras e a SIANK participarão ativamente da Jornada Internacional da língua grega.

*Túnia, Tunísia*. Um evento está sendo preparado para os próximos meses. Agradecemos à Chedia!

## FUNCIONAMENTO DA SIANK

### Assembleia geral por zoom

Ocorrerá no dia 1º de março de 2026. Por zoom ou site [secretary.siank.gr@gmail.com](mailto:secretary.siank.gr@gmail.com)

### Novos responsáveis

- Canadá, Ottawa: Sofi Grafanaki, professora na Universidade.
- Sérvia, Belgrado, Antonina Kostic, professora na Universidade.

## PUBLICAÇÕES

- Ioanna Katzuni: « Emmanouil Roïdis – Nikos Kazantzákis, contemporâneos e incompreendidos », Editora Radamanthys, Haniá, 2025 (em grego).
- Georges Vlahos: « Viagens e exercício teognóstico nos escritos oníricos e filosóficos de Kazantzákis », Editora Graphi, Trikala 2025 (em grego).
- Lambros Kulubaritsis: « A filosofia política de Nikos Kazantzákis », Editora Kastaniótis, Atenas (em grego, no prelo, a ser publicado em 2026).
- Georges Stassinakis: « Nikos Kazantzákis (1883-1957) entre a Europa e o Oriente », Editora L'Harmattan, Paris (em francês, no prelo, a ser publicado em 2026).

## ARTES

- A seção de Sydney da SIANK fez uma exposição de 22 a 27 de abril de 2025 de quadros de pintura do professor suplente da Universidade Ouresis Todorovich representando a espiritualidade na obra de Nikos Kazantzákis.

- A Pinacoteca municipal de Egina apresentou em outubro de 2025 uma exposição dedicada ao grande pintor Takis Kalmuhos, amigo de Nikos Kazantzákis. Recordemos que em 1927 eles viajaram ao Egito, ao mosteiro de Santa Catarina, no Monte Sinai. Kalmuhos desenhou um retrato de nosso autor que figura no cabeçalho do boletim « Synthesis ».
- Melbourne, Festival de filmes gregos. Em outubro e em novembro de 2025 foi projetado durante duas semanas, com sucesso « O Capitão Mihális » de Kostas Haralambos.
- Canadá, *Ottawa, 25 março de 2026*. Cathy Dimitriu nos informou que o filme citado anteriormente « O Capitão Mihális » será apresentado na capital canadense.
- Thodoris Papadulakis iniciou em Haniá as filmagens do filme « Recrucificado », adaptado do romance « Cristo Recrucificado de Nikos Kazantzákis.
- A peça em francês de Thaddée Meurant « Ainda não terminei minha Odisseia », premiada no concurso organizado pela SIANK, será apresentada no Colégio Saint-Joseph em Asnières (França), nos dias 24 e 25 de março de 2026.

## IN MEMORIAM

---

- Em 19 de outubro de 2005 faleceu Georges Anemoyánnis, grande homem de teatro, fundador do Museu Nikos Kazantzákis, um homem íntegro e simples. Participou da criação da SIANK na Universidade de Genebra com Eleni e alguns admiradores da obra do grande cretense. Ele nunca deixou de nos apoiar ativamente em nossas atividades. Georges, você permanecerá sempre em nossos corações!
- No número anterior do boletim comunicamos a morte do professor Chrysostomos Stamulis. O sr. Athanassios Kalamatas, professor em Mitilene, evoca o pequeno ensaio de Stamulis sobre « O homem que salvou Deus. Um comentário sobre *Ascese* de Nikos Kazantzákis », sua admiração pela obra de nosso autor e o laço estreito que estabelecia entre a teologia e a literatura (a nota completa foi publicada na edição grega do boletim).
- Recebemos com tristeza a notícia da morte de George Cressos, (Toronto), Jean-Paul Sorg (Estrasburgo) e Paschalis Tsalikoglu (Nikaia, Grécia). Nossas sinceras condolências aos parentes e amigos.

### © SYNTHESIS, boletim de informações

Editado pelo Conselho Administrativo da SIANK, associação cultural internacional independente sem fins lucrativos. Depósito legal do nº 69, dezembro de 2025. ISSSN 1764 - 6103. Diretora de publicação: Yvette Renoux-Herbert (Paris). Correspondência: C.P. 1009, GR-71001 Iráklío, Creta, Grécia. Preço: 2 euros